# Storybooks Canada

storybookscanada.ca

## ਜਾਨਵਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ / Counting animals

Written by: Zanele Buthelezi, Thembani Dladla, Clare Verbeek
Illustrated by: Rob Owen
Translated by: (pa) Anu Gill

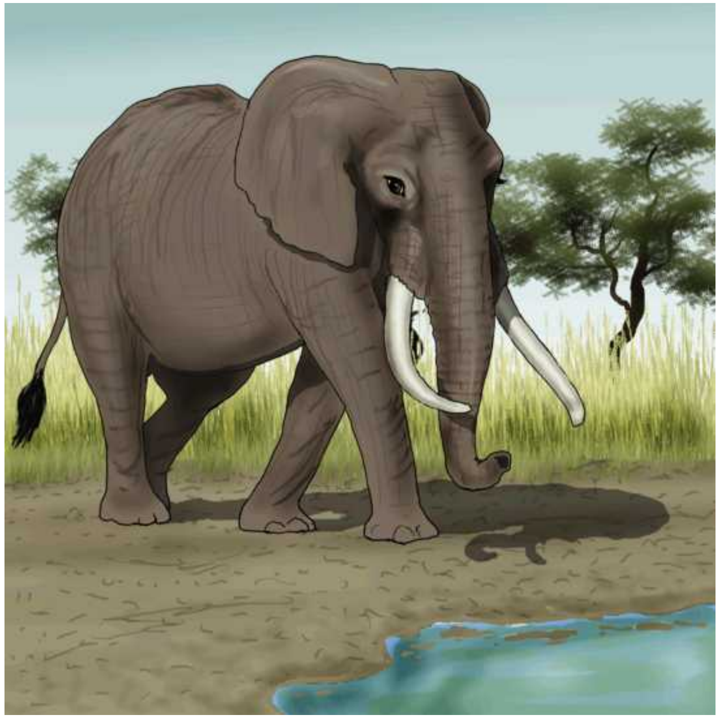
This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
https://creativecommons.org/licenses/by/3.0

# ਜਾਨਵਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ

## Counting animals

Zanele Buthelezi, Thembani Dladla, Clare Verbeek
Rob Owen
Anu Gill
Punjabi / English
Level 1



ਇਕ ਹਾਥੀ ਪਾਣੀ ਪੀਣ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

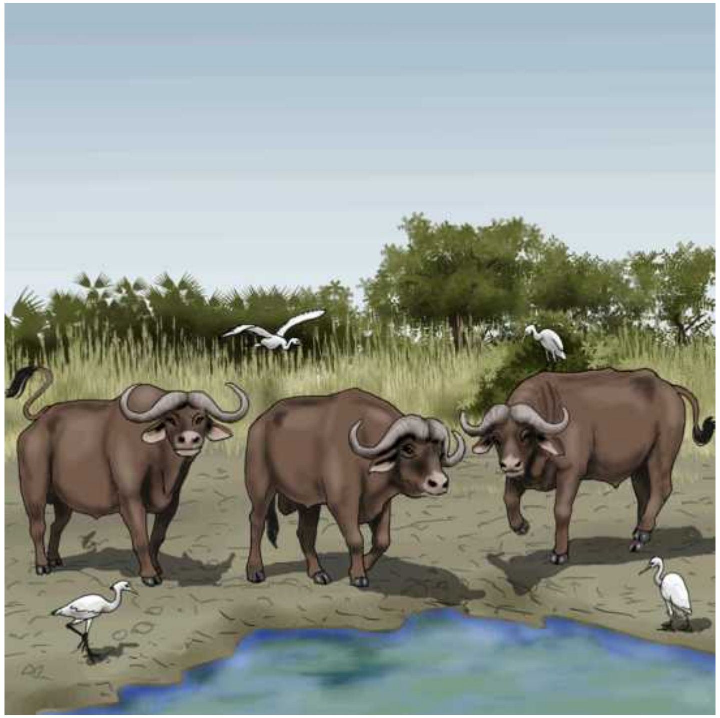
...

One elephant is going to drink water.

ਦੋ ਜਿਰਾਫ਼ ਪਾਣੀ ਪੀਣ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।

...

Two giraffes are going to drink water.

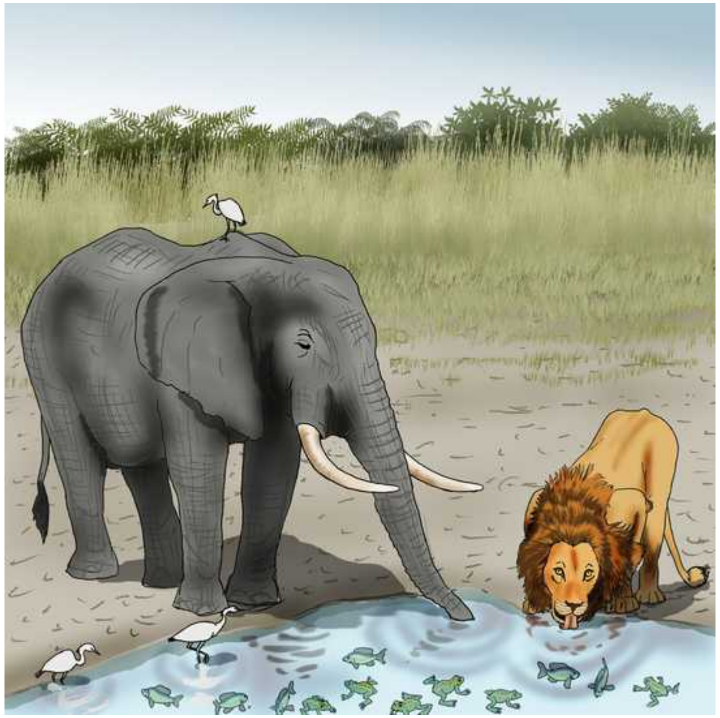


ਤਿੰਨ ਮੱਝਾਂ ਅਤੇ ਚਾਰ ਪੰਛੀ ਵੀ ਪਾਣੀ ਪੀਣ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।

...

Three buffaloes and four birds are also going to drink water.





ਇਕ ਹਾਥੀ ਸ਼ੇਰ ਦੇ ਨਾਲ ਪਾਣੀ ਪੀ ਰਿਹਾ ਹੈ।

...

One elephant is drinking water with the lion.

ਇਕ ਸ਼ੇਰ ਗਰਜਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਵੀ ਪਾਣੀ ਪੀਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਸ਼ੇਰ ਤੋਂ ਕੌਣ ਡਰਦਾ ਹੈ?

...

One lion roars. He also wants to drink. Who is afraid of the lion?

ਪੰਜ ਹਿਰਨ ਅਤੇ ਛੇ ਜੰਗਲੀ ਸੂਰ ਪਾਣੀ ਵਲ ਤੁਰੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।

...

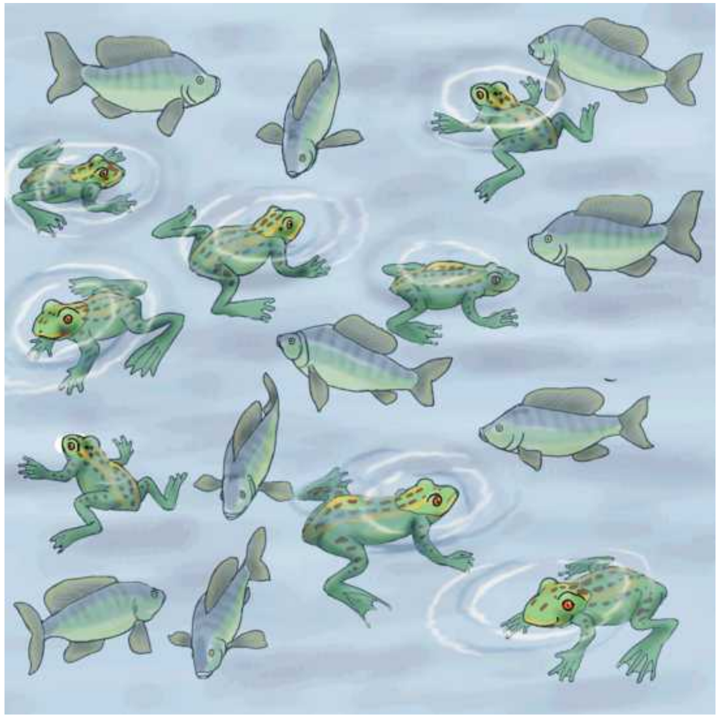
Five impalas and six warthogs are walking to the water.

ਸੱਤ ਜ਼ੈਬਰੇ ਪਾਣੀ ਵਲ ਭੱਜੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।

...

Seven zebras are running to the water.





ਅੱਠ ਡੱਡੂ ਅਤੇ ਨੌ ਮੱਛੀਆਂ ਪਾਣੀ ਵਿੱਚ ਤਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ।

...

Eight frogs and nine fish are swimming in the water.